

MARJA NURMINEN | MUU GALLERIA 6.8. – 29.8.2010

# VERANTA KUIN TIMANTTI JA MUITA MAALAUKSIA

*Veranda som en diamant och andra målningar /  
Veranda as a Diamond and Other Paintings*



# MARJA NURMINEN 6.8.–29.8.2010

## VERANTA KUIN TIMANTTI JA MUITA MAALAUKSIA

*Veranda som en diamant och andra målningar / Veranda as a Diamond and Other Paintings*

**Avajaiset torstaina 5.8.2010 kello 17–19 | Vernissage torsdagen den 5 augusti kl. 17–19 | Opening on Thursday, August 5, from 5–7pm**

*Ahvenanmaalta otan mukaani aamu-uinnin jälkeisen tunteen, myös tärkeän tunteen siitä etten enää halua olla yksin, uusien ihmisten kohtaamisen tärkeiden, avoimuuden elämälle, tunteen siitä, kuinka mukavaa oli maalata, auringon, meren, verannat kuin timantit, värit, metsämansikat ja pekaanipähkinäpiirakan maun.*

**NÄIN KIRJOITIN** postikorttiin 31.7.2009 kun lähdin Eckerön posti- ja tullitalosta kuukauden kestäväen taiteilijaresidenssin loputtua. Tyhjän kortin sain läksiäislahjaksi *Mercedes Urbano-Winquistiltä*, jonka kanssa menimme vielä syömään illallista ÅSS Paviljongeniin Maarianhaminaan ennen laivan lähtöä Helsinkiin.

Mercedes oli laittanut siihen postimerkinkin valmiiksi. Kirjoitettuani korttiin osoitteeni, annoin kortin Mercedeskelle ja hän lähetti sen minulle Eckeröstä, jolla on oma postileima, onhan se osa Suurta postitietä Turun ja Tukholman välillä.

Kun kortti muutaman viikon kuluttua kolahti postiluukustani olin jo unohtanut, mitä olin luvannut ottaa mukaani. Kiinnitin postikortin jääkaappini seinään, ja olen ollut viimeisen vuoden aikana useammin Ahvenanmaalla kuin voisi uskoa.

Keveitä kesämuistoja tarvitaan, jotta raskas talvi taittuisi. Tervetuloa katsomaan, mikä mielestäni on iloista, kesäistä ja kepeää – ja syvällistä.

**TAITEIDEN YÖ** - Taiteiden yönä perjantaina 27.8. kello 17–18 on näyttelyn yhteydessä keskustelutilaisuus "Mitä ihmettä taiteilija tekee residenssissä?" Kysymyksen oman vastauksensa antavat kuvataiteilijat *Carolus Enckell*, *Juhana Moisander*, *Anna Retulainen* ja *Marja Nurminen*.

*Jag tar med mig från Åland känslan av morgondopp, den viktiga känslan att jag inte längre vill vara ensam, vikten av att möta nya människor, öppenheten mot livet, känslan av det hur roligt det var att måla, solen, havet, verandorna som diamanter, färgerna, smultronen, smaken av pecannötpajen.*

**SÅ HÄR SKREV JAG** i ett vykort den 31 juli 2009 när jag lämnade Eckerö post- och tullhus efter en månads vistelse på konstnårsresidencet. Det tomma vykortet fick jag som avskedsgåva av *Mercedes Urbano-Winquist*, när vi ännu var på väg till att äta middag på ÅSS Paviljongen i Mariehamn innan båten till Helsingfors skulle avgå.

Mercedes hade försett vykortet med ett frimärke. När jag hade skrivit min adress på vykortet gav jag det till Mercedes och hon skickade det till mig från Eckerö, som har ett eget poststämpel. Eckerö hör ju till den gamla Postvägen mellan Stockholm och Åbo.

När vykortet efter några veckor anlände med posten hade jag redan glömt det jag hade lovat att ta med mig. Jag fäste vykortet på mitt kylskåp och därmed har jag varit på Åland under senaste året mer än någon skulle kunna ana.

Man behöver lätta sommarminnen för att klara den hårda vintern. Välkommen att se vad jag tycker är glatt, somrigt och lätt – och djupt!

**KONSTENS NATT** - På Konstens natt fredagen den 27 augusti mellan 17 och 18 ordnas en debatt i ämnet "Vad sjutton gör en konstnär på ett residence?" Sitt eget svar ger bildkonstnärerna *Carolus Enckell*, *Juhana Moisander*, *Anna Retulainen* och *Marja Nurminen*.

*From the Åland Islands I take with me the feeling I have after an early morning swim. I also take the important feeling of no longer wanting to be alone, the importance of meeting new people, openness towards what life brings with it, the feeling of how fun it was to paint, the sun, the sea, the verandas that are like diamonds, the colours, the wild strawberries, and the taste of pecan pie.*

**THIS IS WHAT I WROTE** on a postcard on July 31, 2009, on leaving the Eckerö Post and Customs House after a month's stay at the artist residence. *Mercedes Urbano-Winquist* had given me a blank postcard as a farewell gift, and we were still to dine together at the ÅSS Paviljongen in Mariehamn before I was scheduled to board the ferry to Helsinki.

Mercedes had already put a stamp on it. After I wrote my address on the card, I gave it back to Mercedes and she mailed it to me from Eckerö. Eckerö is a part of the old Mail Road between Stockholm and Turku and it has its own postmark.

When the postcard arrived a few weeks later, I had already forgotten what I had promised to take with me. I attached the postcard on my fridge with a magnet, and during past year I've been to Åland more often than I thought I ever would.

To survive the harsh winter we need delightful memories of summer. You are warmly welcome to my summer of joy, delight and deep thought!

**THE NIGHT OF THE ARTS** - During the Night of the Arts festival on Friday, August 27, a panel discussion will be held at the gallery from 5–6pm to answer the question "What on earth does an artist do at a residence?" The participants are artists *Carolus Enckell*, *Juhana Moisander*, *Anna Retulainen* and *Marja Nurminen*.

### MARJA NURMINEN

*Born 1967 in Pori, Finland, lives and works in Helsinki  
www.marjanurminen.com*

**EDUCATION:** 2009 – Aalto University School of Art and Design, Doctoral student | 1989–94 Royal University College of Fine Arts in Stockholm, Sweden | 1992–93 Academy of Fine Arts, Helsinki, Finland, Nordplus-scholarship recipient | 1987–89 The Nordic School of Art, Kokkola, Finland | 1987 Liminka Art School, Finland | 1986 Västra Nylands Folk High School, Finland | 1984–86 Savonlinna Art High School

**SELECTED SOLO EXHIBITIONS:** 2010 MUU gallery, Helsinki, Finland | 2009 Gallery VISU, Kokkola, Finland | 2009 Gallery Nefret, Turku, Finland | 2008 Gallery Sculptor, Helsinki, Finland | 2006 Thomassen Gallery, Gothenbourg, Sweden | 2003 Hjärnstorm Gallery, Stockholm, Sweden | 2002 Café Blå Porten, Liljevalchs konsthall, Stockholm, Sweden | 2002 Thomassen Gallery, Gothenbourg, Sweden | 2000 Konstepidemin Gallery, Gothenbourg, Sweden (*with Petra Innanen*) | 1999 Magnus Karlsson Gallery, Stockholm, Sweden | 1996 Mältinranta Art Center, Tampere, Finland (*with Petra Innanen*) | 1994 Mejan Gallery, Stockholm, Sweden | 1992 Rotor Gallery, Gothenbourg, Sweden | 1991 Ann Westin Gallery, Stockholm, Sweden (*with Enno Hallek*) | 1989 The Rural Commune of Jyväskylä exhibition room, Vaajakoski, Finland

**SELECTED GROUP EXHIBITIONS:** 2010 "Ognuno sta solo sul cuor della terra", Taidesalonki, Helsinki | 2003 Hjärnstorm Gallery, Stockholm, Sweden | 2002 "Är du lonesome, lille vän?", Konstnärshuset, Stockholm, Sweden | 2002 "Gemenskap och skillnad", Konstforum, Norrköping, Sweden | 2001 "Vänner emellan", Kuopio and Saarijärvi Art Museums, Savonlinna Provincial Museum | 1999 Gallery Doktor Glas, Stockholm, Sweden | 1998 "C'e este arta?", Young Swedish Art in Bucharest, Romania | 1997 Smartshow, Silja Symphony | 1997 "Julklappar", Gallery Magnus Karlsson, Stockholm, Sweden | 1994 "Ätta fynd", Heland Wetterling Gallery, Stockholm, Sweden | 1994 "Det dubbla arvet", Hallwyl Palace, Stockholm, Sweden | 1993, 1991, 1989 Annual Young Artists Exhibition, Helsinki Art Hall, Finland | 1992 "Rajamailla", Uusimaa County District Exhibition | 1992 "Idealitetens bild", Riksutställningar, Enkehuset Gallery, Stockholm | Rotor Gallery, Gothenbourg, Utkast Gallery, Umeå, Forum Gallery, Malmö | 1991 "Obra Grafica", Barcelona Facultat de Belles Arts, Spain | 1991 "Oralitetsens bild", Mejan Gallery, Stockholm | 1989 Central Finlands County District Exhibition, Saarijärvi Art Museum, Finland

**PUBLIC ART WORKS:** 2005 Syncentralen, Sabbatsberg Hospital, Stockholm, Sweden | 1998 Astrid Lindgren Childrens Hospital, Stockholm, Sweden | 1989 The House of SHSTF, Stockholm, Sweden

**REPRESENTED AT:** Government Art Council, Sweden | Gothenbourg Cultural Committee, Sweden | Enköping Municipality, Sweden | Stockholm County Council, Sweden | Uppsala County Council, Sweden | Region Västra Götaland County Council, Sweden | Östergötland County Council, Sweden | Stockholms sjukhem, Sweden | Apoteket AB, Sweden | The Rural Commune of Jyväskylä, Finland | Manila Art Foundation / Saarijärvi Art Museum, Finland



MUU galleria | MUU galleri | MUU gallery | Lönnrotinkatu 33, Helsinki, Finland | tel. +358-(0)9-625 972 | muugalleria@muu.fi

Avooinna: ti–pe 12–17, la–su 12–16 | Öppet: ti–fr 12–17, lö–sö 12–16 | Open: Tue–Fri 12–5 pm, Sat–Sun 12–4 pm | www.muu.fi

GENELEC®

PROAV  
PRO AV ART